

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 501/QĐ-UB

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 9 năm 1977

QUYẾT ĐỊNH

**VỀ VIỆC THÀNH LẬP BAN CẢI TẠO CÔNG THƯƠNG
NGHIỆP THUỘC ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN MƯỜI**

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Căn cứ vào Luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban hành chính các cấp ngày 27 tháng 10 năm 1962 ;

- Xét yêu cầu tổ chức để đáp ứng nhiệm vụ cải tạo xã hội chủ nghĩa trên các lĩnh vực kinh tế, đời sống của Thành phố ;

- Xét đề nghị của các đồng chí Chủ tịch Ủy ban nhân dân **Quận Mười**, Trưởng Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh và Trưởng Ban Tổ chức Chánh quyền Thành phố ;

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1.- Nay thành lập Ban Cải tạo công thương nghiệp thuộc Ủy ban nhân dân **Quận Mười**.

Ban Cải tạo công thương nghiệp **Quận Mười** là một Ban chuyên môn của Quận (Huyện) ủy và Ủy ban nhân dân Quận (Huyện), chịu sự lãnh đạo toàn diện, trực tiếp của Quận (Huyện) ủy và của Ủy ban nhân dân Quận (Huyện), đồng thời chịu sự chỉ đạo, hướng dẫn, giúp đỡ về chuyên môn nghiệp vụ của Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh Thành phố.

Điều 2.- Ban Cải tạo công thương nghiệp **Quận Mười** có chức năng nhiệm vụ :

- Giúp cho cấp ủy và Ủy ban nhân dân Quận, Huyện tổ chức chỉ đạo việc phối hợp với Ban Cải tạo các Sở, Ban, Ngành, Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh Thành phố thực hiện cải tạo công thương nghiệp tư

bản tư doanh và xây dựng hệ thống kinh tế công thương nghiệp xã hội chủ nghĩa trong địa bàn Quận (Huyện).

- Nghiên cứu xây dựng kế hoạch và giúp cấp ủy, Ủy ban nhân dân Quận (Huyện) tổ chức, chỉ đạo thực hiện việc cải tạo xã hội chủ nghĩa đối với thành phần tiểu thương, tiểu chủ các ngành thương nghiệp, dịch vụ, tiểu thủ công nghiệp, vận tải, thủy sản, y tế, văn hóa, nghệ thuật, v.v... trong Quận (Huyện).

Điều 3.- Thành phần lãnh đạo của Ban Cải tạo công thương nghiệp gồm các đồng chí sau đây :

1) Đồng chí PHAN ĐỨC THƯỜNG – Phó Bí thư quận ủy, Chủ tịch UBND Quận - Trưởng Ban

2) Đồng chí TRẦN HÙNG BÊ - Thường vụ quận ủy, Phó Chủ tịch UBND Quận - Phó Ban

3) Đồng chí PHẠM VĂN ĐÀNH - Thường vụ Quận ủy, Phó Chủ tịch UBND Quận - Phó Ban

4) Đồng chí PHAN NGỌC ĐIỀU - Quận ủy viên, Phó Ban Thường trực Ban

5) Đồng chí TRỊNH MINH TÂM - Cán bộ thường trực Ban

6) Đồng chí HUỖNH VĂN ÁU - Cán bộ thường trực Ban

7) Đồng chí ĐẶNG THANH CHÂU - Quận ủy viên, TP Kế hoạch - Ủy viên

8) Đồng chí LÊ VĂN KIM - Quận ủy viên, TP Giao thông vận tải - Ủy viên

9) Đồng chí HUỖNH TRUNG TRỰC - Quận ủy viên, Phó Ban tuyên huấn Quận ủy, ủy viên

10) Đồng chí NGUYỄN VĂN ĐẦY - Phụ trách Phòng TTCN, ủy viên

11) Đồng chí VĂN PHƯỚC CHỮ - QUV, Phó Ban Tổ chức Quận ủy - ủy viên

12) Đồng chí VŨ QUANG BÌNH – Phó phòng Thương nghiệp - ủy viên

13) Đồng chí NGUYỄN VĂN BÉ – Cán bộ Phòng TCCQ, ủy viên

14) **Đồng chí PHẠM HUY KHIÊM - Đại diện Công an Quận, Ủy viên**

15) **Đồng chí NGUYỄN HẢI THỌ - Đại diện Mặt trận Tổ quốc, ủy viên**

16) **Đồng chí ĐẶNG THỊ LIỄU - Đại diện Liên hiệp Công đoàn, ủy viên**

17) **Đồng chí NGUYỄN HỮU NGHĨA - Đại diện Đoàn Thanh niên CS HCM. ủy viên**

18) **Đồng chí TRẦN THỊ MAI - Đại diện Hội Liên hiệp PNVN.**

Điều 4.- Biên chế của Ban Cải tạo công thương nghiệp **Quận Mười** là **20 (hai mươi)** người (không kể các cán bộ kiêm nhiệm của các tổ chức khác cử sang tham gia).

Kinh phí hoạt động của Ban Cải tạo công thương nghiệp **Quận Mười** nằm trong kinh phí chung của Quận (Huyện) và Ban Cải tạo Quận (Huyện) được phép sử dụng con dấu riêng để giao dịch trong công tác.

Điều 5.- Các đồng chí Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, Trưởng Ban Tổ chức Chánh quyền, Trưởng Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh Thành phố, Giám đốc Sở Tài chính, Chủ tịch Ủy ban nhân dân **Quận Mười** và Ban Cải tạo **Quận Mười** chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như điều 5
- BTC Thành ủy
- Ủy Ban Kế hoạch
- Sở Tài chính
- Sở Công an
- BTC Chánh quyền (4 bản)
- Lưu VF Ủy Ban.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH/THƯỜNG TRỰC
LÊ ĐÌNH NHƠN